

Prüfbericht Nr.: IT12/0514 - 00
Test Report No.:
ECE-R7
Hersteller/Manufacturer: KOMPLED LightSystems GmbH & Co KG
DE-89134 Blaustein
Typ/Type: SHL



PRÜFBERICHT
Test Report
Nr./No. IT12/0514
Ausf./Vers. 00

Gemäß der ECE-Regelung über

According to the ECE-Regulation relating to

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Begrenzungsleuchten, Schlussleuchten, Bremsleuchten und Umrissleuchten für Kraftfahrzeuge (mit Ausnahme von Krafträdern) und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of front and rear position (side) lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles (except motor cycles) and their trailers

ECE-R7

vom / of **15.10.1967**

zuletzt geändert durch / as last amended by

Änderung 02 Ergänzung 20
Supplement 20 to 02 series of amendments

vom / of **26.07.2012**

Art der Einrichtung: / Kind of device:

Begrenzungsleuchte
Front position lamp

Genehmigungsstand / approval status	
<input checked="" type="checkbox"/>	Erteilung einer Typgenehmigung Nr. 02 0066 (Vorab-BE-Nr.) <i>Granting of a type approval no. 02 0066 (allocated in advance)</i>
<input type="checkbox"/>	Erweiterung zur Typgenehmigung Nr. 02 _____ <i>Extension to type approval no. 02 _____</i>
<input type="checkbox"/>	Änderung zur Typgenehmigung Nr. 02 _____ <i>Correction to type approval no. 02 _____</i>

0. **Allgemeine Angaben**

General:

0.1. Fabrikmarke : KOMP.LED
(Firmenname des Herstellers)/
Make (Trade name of manufacturer) oder/or

KOMP.LED
LightSystems

0.2. Typ / Type : SHL

0.3. Ausführungen / Versions : zwei / two
- 0056.305: linke Fahrzeugseite
left side
- 0057.305: rechte Fahrzeugseite
right side

Die Geräte sollen in unterschiedlichen Ausführungsformen hergestellt werden. Diese sind im Anhang zur Beschreibungsmappe beschrieben. Das Gehäusematerial kann in der Produktion variieren.

The device is also intended for different designs, which can be found in annex to the information folder. The housing material may vary during the production.

0.4. Name und Anschrift des Herstellers/ : KOMPLED LightSystems GmbH & Co KG
Manufacturer's name and address Lindenstraße 15

DE-89134 Blaustein
Deutschland / Germany

0.4.1. Name und Anschrift des Beauftragen/ : entfällt / not applicable
Name and address of representative

0.5. Beschreibungsmappe/
Information folder

Nr./ No. : 12-0514-00

Ausgabedatum : 19.06.2012

Date of issue

Änderungsdatum : entfällt / not applicable

Date of last change

1. Prüffahrzeug(e)/-objekte Test vehicle(s)/- object(s):

Im Folgenden wird nur die geprüfte Ausführung/Funktion beschrieben. Die evtl. zusätzlich zum Genehmigungsumfang gehörenden Varianten - Versionen sind unter Punkt 0.3 dieses Prüfberichtes bzw. in der Beschreibungsmappe aufgeführt.
The following description is only for the tested version/function. The complete list of variants / versions included within this certificate is mentioned under No. 0.3 of this test report or in the information folder.

1.1. Beschreibung/ Description:

Baugruppe (zusammengebaute Leuchte) bestehend aus Schlussleuchte R1 und Begrenzungsleuchte

Assembly (reciprocally incorporated) consisting of rear position lamp R1 and front position lamp.

weitere Beschreibung siehe Anlage 5 und 6 sowie Beschreibungsmappe /
further description see appendix 5 and 6 so as information folder

Handelsbezeichnung / : SHL
Commercial Description

Ausführung / : Prüfmuster 6 und 8 / *sample 6 and 8:*
Model code 0056.305

Material äußere Abschlussseife / : PC
Outer lens material

Material innere Scheibe, sofern zutref- : -
fend / Inner lens material if any

Gehäusematerial / *housing material* : PC PBT

Leuchtenkategorie / *By category of lamp* : A

Farbe des ausgestrahlten Lichtes / : weiß / *white*
Colour of light emitted

Art der Lichtquelle(n) / : nicht auswechselbar / *non replaceable*
Kind of light source(s) 2 weiße / *white* LED

Lichtquellenmodul / *Light source module* : n.a.

Anzahl und Kategorie der
Glühlampe(n) gem. ECE R 37 /
*Number and category of filament lamp(s) acc.
to ECE R 37* : n.a.

Nennspannung und -leistung bei nicht
auswechselbarer Lichtquelle(n) /
*Rated voltage and wattage in case of non
replaceable light source(s)* : 12,0V / 1W und/and
24,0V / 1W

Farbe der Glühlampen /
Colour of filament lamp(s) : n.a.

Winkel der Sichtbarkeit / *visibility angles* : symmetrisch / *symmetrical*

Bedingungen für die Anbringung am
Fahrzeug /
Conditions of installation on the vehicle : siehe Beschreibungsmappe / *see infor-
mation folder*

1.2. **Bemerkungen/**
Remarks : entfällt / *not applicable*

2. **Prüfprotokoll**
Test record

Die Nrn. in () beziehen sich auf die Nummerierung im Genehmigungsbogen
Numbers in () are related to the numbers of the Approval document

2.1. **Meß- und Prüfeinrichtungen /**
Equipment for measuring and testing : Die Prüfungen wurden auf Anlagen
durchgeführt, die den Anforderungen
der o.g. Regelung entsprechen. /
*The equipment on which the tests were carried
out, fulfilled the requirements of the above men-
tioned regulation.*

Angaben zur Prüfung /
Statements for test

Meßverfahren /
Method of measurement : siehe Meßprotokolle /
see measuring sheets

Folgende Prüfungen wurden durchge-
führt / *The following tests were excuted* :

- Allgemeine Bestimmungen gem. Pkt.
5 der Regelung / *General Specifications
according to point 5 of the regulation*
- Besondere Bestimmungen (Prüfun-
gen) gem. Pkt. 6 und 8 der Regelung/
*Specific Specifications (tests) according to
point 6 and 8 of the regulation*

2.2. Prüfergebnisse *Test Results*

Allgemeine Bestimmungen / General Specifications:

Die Leuchten sind so gebaut, dass sie bei üblicher Verwendung, trotz der dabei auftretenden Erschütterungen, die in der Regelung vorgeschriebenen Merkmale behalten und ihre richtige Wirkung sichergestellt bleibt (siehe Bestätigung des Herstellers in der Beschreibungsmappe). Ein Lichtquellenmodul wird nicht verwendet.

The lamps have been so designed and constructed, that in normal use, despite the vibration to which they may then be subjected, they continue to function satisfactorily and retain the characteristics prescribed by the regulation (see manufacturer's declaration in the information folder). No light source module is used.

Besondere Bestimmungen (Prüfungen) / Specific Specifications (tests):

Die Leuchten entsprechen außerdem den Bedingungen in Bezug auf Lichtstärke und Farbe des ausgestrahlten Lichts gemäß den Anforderungen aus Punkt 6 und 8 der Regelung. Die Prüfungen wurden nach den in den Anhang 4 sowie Punkt 7 der Regelung beschriebenen Verfahren mit den in den Leuchten vorhandenen Lichtquellen bei 13,5 V bzw. 28,0 V Versorgungsspannung durchgeführt. Die Messergebnisse sind in Anlage 2 und 3 enthalten. Die bestimmten Grenzen der sichtbaren leuchtenden Fläche sind in Anlage 4 enthalten.

The lamps satisfy the conditions as to intensity and colour of light emitted according to the requirements set forth in point 6 and 8 of the regulation. The tests have been carried out according to the test procedure described in point 7 and annex 4, using the light sources present in the lamps with 13,5 V opt. 28,0 V supply voltage. The test results are attached in appendixes 2 and 3. The determined limits of the apparent surface are attached in appendix 4.

2.3. Allgemeine Angaben

Other Information

Ort der Prüfung : FAKT S.r.l.
Place of test: I-25086 Rezzato (BS)

Datum der Prüfung : 27.03.2008
Date of test:

2.4. Bemerkungen / Remarks:

Die Befestigung am Goniometer wurde durch den Kunden zur Verfügung gestellt.
The fixing on the Goniometer has been supplied by the applicant.

Die Leuchten gehören zu zusammengebauten, kombinierten oder ineinander gebauten Leuchten. Jede dieser Leuchten entspricht den Vorschriften der jeweiligen Regelung, weitere Prüfergebnisse siehe: / *The lamps are part of the same assembly of grouped, combined or reciprocally incorporated lamps. Each of these lamps satisfies the requirements of the relevant regulations; more detailed test results see:*

Schlussleuchte / *rear position lamp:*
IT12/1048 - 00

3. **Anlagen**
Appendices

1. **Anlage**
Appendix : Liste der Änderungen
List of modifications

2. **Anlage Prüfergebnisse**
Appendix Test results : Ermittelte Farbe des ausgestrahlten
Lichts / *Measured colour of light emitted*

3. **Anlage Prüfergebnisse**
Appendix Test results : Ermittelte Lichtstärken des ausgestrahl-
ten Lichts / *Measured intensities of light
emitted*

4. **Anlage Prüfergebnisse**
Appendix Test results : Grenzen der sichtbaren leuchtenden
Fläche
Limits of the apparent surface

5. **Anlage**
Appendix : Fotodokumentation / *Photo documentation*

6. **Anlage**
Appendix : Informationen zur Begrenzungsleuchte
gemäß Anhang 2 - Mitteilung der Ge-
nehmigung / *Technical information about
front position lamp according to annex 2 for the
communication of the ECE approval*

7. **Anlage**
Appendix : Beschreibungsmappe/
Information folder

Prüfbericht Nr.: IT12/0514 - 00
Test Report No.:
ECE-R7
Hersteller/Manufacturer: KOMPLED LightSystems GmbH & Co KG
DE-89134 Blaustein
Typ/Type: SHL



4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Die unter Nr. 0.5. angegebene Beschreibungsmappe und der darin beschriebene Typ – e n t s p r e c h e n – der o.a. Prüfspezifikation. Gegen die Erteilung einer ECE-Betriebserlaubnis bestehen keine technischen Bedenken.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 7.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The information folder as mentioned under No. 0.5. and the type described therein are – i n c o m p l i a n c e – with the Test Specification mentioned above. There are no technical objections against granting the ECE Type Approval.

The Test Report comprises pages 1 to 7.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

Rezzato, 29.10.2012
cg/ah

Vorgangsnummer:
No. of practice



PR-12/0151

A handwritten signature in blue ink that reads "Giottoli".

C. Giottoli
Prüfingenieur / Test engineer



E-Mail: cgiottoli@fakt.it
Telefon: +39-030-2592700
Telefax: +39-030-2590395